

ENSPGD

Équipe de Natation et de Sauvetage de la Police Grand-Ducale, Association sans but lucratif.

Siège social: Police Grand-Ducale - Direction Générale, L-2957 LUXEMBOURG.

STATUTS

Entre les soussignés:

1. BOURG Mike,
2. HAFNER Patrice,
3. KIRCH Laurent,
4. RENOIR Jean-Marc,
5. REULAND Yves,
6. SCHMIT Geoffrey,
7. SERRES Mireille,
8. STEG Roger,

tous de nationalité luxembourgeoise, il a été convenu de constituer une association sans but lucratif, conformément à la loi du 21 avril 1928, dont les statuts sont arrêtés comme suit:

Chapitre Ier: Dénomination, Siège, Objet Social

Art.1er. Dénomination. L'association est dénommée ÉQUIPE DE NATATION ET DE SAUVETAGE DE LA POLICE GRAND-DUCALE A.s.b.l., en abréviation ENSPGD. Elle est une des sections sportives de l'Association Sportive de la Police Grand-Ducale.

Art. 2. Siège social. Le siège social est établi à Luxembourg.

Art. 3. Objet social. L'association a pour objet toute activité se rapportant directement ou indirectement à la pratique du sport de natation suivant les règlements de la FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE NATATION (FINA), de la FÉDÉRATION LUXEMBOURGEOISE DE NATATION ET DE SAUVETAGE (FLNS) ainsi qu'aux règlements de l'UNION SPORTIVE DES POLICES EUROPÉENNES (USPE), pour autant que ceux-ci soient d'application. Il s'agit notamment, sans que cette liste soit exhaustive, des activités suivantes:

- la natation de compétition;
- le sauvetage;
- le sport loisir;
- l'apprentissage et le perfectionnement de la natation.

Elle peut à tout moment s'affilier à la FÉDÉRATION LUXEMBOURGEOISE DE NATATION ET DE SAUVETAGE (FLNS) si cette décision est prise par le conseil d'administration (art. 23).

Elle s'efforce de créer et d'entretenir des relations amicales entre ses membres, de maintenir et de promouvoir le fair-play dans la pratique sportive, d'assurer la défense des intérêts sportifs de ses adhérents et de représenter ses intérêts auprès des autorités.

Sans préjudice des obligations résultant de son affiliation à la FÉDÉRATION LUXEMBOURGEOISE DE NATATION ET DE SAUVETAGE (FLNS) l'association ENSPGD proscrit l'utilisation par les sportifs et l'administration aux sportifs de substances ou de méthodes de dopage.

En matière de lutte contre le dopage, l'ENSPGD se soumet avec tous ses membres et tous ses licenciés à l'autorité de l'Agence Luxembourgeoise Antidopage. Elle reconnaît à cet organisme

- le droit d'établir les règles et principes antidopage et de fixer les modalités et procédures suivant lesquelles cette lutte et plus particulièrement le contrôle antidopage sont menés, y compris les règles protectrices des droits des licenciés ;
- le droit de déterminer les sanctions qu'encourent ceux qui contreviennent aux règles dont question au tiret qui précède ;
- le droit de procéder aux contrôles antidopage parmi ses licenciés, notamment de fixer le programme des contrôles et de désigner les licenciés à contrôler, ainsi que de choisir le ou les établissements effectuant les examens de laboratoire ;
- le droit de diriger les poursuites devant le conseil de discipline contre le dopage chargé de prononcer, s'il y a lieu, les sanctions, pour autant que l'instance se déroule au Luxembourg, y compris le droit de faire appel contre un jugement de première instance.

Le club cède aux Conseil de Discipline contre le dopage, institué à cet effet par le COMITE OLYMPIQUE ET SPORTIF LUXEMBOURGEOIS, le pouvoir de connaître les infractions aux règles de la lutte antidopage dont question à l'alinéa qui précède, sous réserve des attributions du Tribunal Arbitral pour le Sport du Comité Olympique International pour les sportifs et manifestations internationales qui relèvent de sa juridiction.

Toute disposition des statuts contraire aux présentes dispositions est réputée non écrite.

Chapitre II: Associés et membres d'honneur

Art. 4. Membres. L'association se compose d'au moins six membres actifs, de membres inactifs et de membres honoraires. L'affiliation comme membre actif ou inactif est réservée exclusivement au personnel de la Police Grand-Ducale faisant partie:

- du cadre supérieur;
- des carrières de l'inspecteur et du brigadier;
- des volontaires de police;
- du personnel civil;

en service ou en retraite.

Les membres honoraires sont ceux qui témoignent un intérêt particulier au sport de la natation en acceptant de payer une cotisation minimale fixée par le Conseil d'administration. L'admission est constatée par la remise d'une carte de membre.

Art. 5. Membres d'honneur. L'association pourra, sur décision de l'Assemblée générale, conférer le titre de membre d'honneur à toute personne ayant rendu des services exceptionnels à l'association ou au sport de la natation. Les membres d'honneur n'exercent aucune des prérogatives prévues par la loi ou les présents statuts en faveur des membres associés.

Art. 6. Cotisation. La cotisation annuelle ne peut pas dépasser le montant de EUR 20,- (ind. 100). Elle est fixée par l'Assemblée générale.

En dehors des cotisations, les ressources financières de l'association peuvent provenir des sources suivantes:

- excédents et recettes de manifestations sportives ou autres, organisées par l'association;
- droits de participation aux compétitions, ainsi que droits de participation aux entraînements et cours de natation ou de sauvetage; le taux de ces droits est déterminé par le Conseil d'administration;
- subventions et subsides;
- libéralités et dons autorisés;
- intérêts produits par les fonds placés;

ainsi que toute autre ressource compatible avec la loi du 21 avril 1928.

Art. 7. Perte de la qualité de membre. Les membres de l'association peuvent s'en retirer, en présentant leur démission.

Perd sa qualité de membre, l'associé ayant refusé de payer la cotisation annuelle.

Perd également sa qualité de membre, l'associé ayant omis de payer la cotisation annuelle trois mois après qu'elle lui a été réclamée.

La qualité de membre de l'association se perd encore par l'exclusion. Celle-ci est prononcée par l'Assemblée générale statuant à la majorité des deux tiers des voix, dans les cas suivants:

- lorsqu'un associé s'est rendu responsable d'un acte ou d'une omission grave contraire aux statuts et règlements de l'association;

- lorsqu'un associé s'est rendu coupable de la non observation des lois et règlements sur l'antidopage; (art. 3)

- lorsqu'un associé s'est rendu responsable d'un acte ou d'une omission de nature à porter atteinte, soit à son honneur ou à sa considération personnels, soit à la considération ou à l'honneur d'un associé, soit à la considération de l'association.

Le Conseil d'administration, après avoir entendu l'intéressé en ses explications; et statuant à la majorité des deux tiers de ses membres, peut, pour l'une des mêmes raisons, prononcer avec effet immédiat la suspension temporaire de l'affiliation d'un membre. Cette suspension prendra fin lors de l'Assemblée générale qui la suivra et qui sera appelée à statuer sur l'exclusion de ce membre. Au cas où l'intéressé ne se présenterait pas, le Conseil d'administration pourra statuer par défaut, tout en réservant un droit de recours à l'intéressé. Les associés ayant perdu leur qualité de membre n'ont aucun droit sur le fonds social et ne peuvent réclamer le remboursement des cotisations versées.

Chapitre III: Assemblée générale

Art. 8. Compétences. Sont de la compétence exclusive de l'Assemblée générale:

1. la modification des statuts;
2. la nomination et la révocation des administrateurs;
3. l'approbation annuelle des budgets et des comptes;
4. la dissolution de l'association;
5. l'exclusion d'un membre de l'association.

Art. 9. Réunion annuelle. L'Assemblée générale se réunit annuellement au troisième trimestre. L'exercice comptable s'étend du 1er septembre au 31 août de l'année suivante.

Art. 10. Ordre du jour et fonctionnement. L'ordre du jour de l'Assemblée générale est arrêté par le Conseil d'administration. Toute proposition ou interpellation proposée par un membre doit être présentée par écrit au Conseil d'administration au plus tard huit jours avant la date de l'Assemblée générale. Elle devra être portée à l'ordre du jour.

L'ordre du jour comportera obligatoirement les points suivants:

1. Présentation des rapports des membres du Conseil d'administration;
2. Rapport du Conseil de surveillance; (réviseurs de caisse)
3. Décharge à donner aux membres du Conseil d'administration;
4. Fixation du taux des cotisations;
5. Examen et vote du projet de budget de l'exercice en cours;
6. Élection des membres du Conseil d'administration;
7. Examen des propositions et interpellations valablement présentées.

Le Président ou son remplaçant assume la présidence de l'Assemblée générale.

Lors des élections et des nominations statutaires, l'Assemblée générale est dirigée par un bureau électoral composé d'un Président et de deux scrutateurs. Ce bureau, qui ne pourra comprendre aucun candidat aux élections, est désigné par l'Assemblée générale et dirigera et surveillera les opérations du vote. Le bureau procédera au dépouillement des bulletins de vote et proclamera le résultat des élections qui est sans appel.

Art. 11. Assemblée générale extraordinaire. En cas de besoin, le Conseil d'administration peut convoquer à chaque moment une Assemblée générale extraordinaire.

L'Assemblée générale extraordinaire doit être convoquée par le Conseil d'administration, et ce endéans les deux mois, lorsque 1/5ième des associés, qui ont le droit de vote, en fait la demande.

Art. 12. Proposition à l'Assemblée générale. Toute proposition signée d'un nombre de membres égal au vingtième de la dernière liste annuelle des membres doit être portée à l'ordre du jour.

Art. 13. Procédure écrite. Les associés qui, en application des articles 11 et 12, veulent faire convoquer une Assemblée générale extraordinaire ou proposer une question à l'ordre du jour de l'Assemblée, doivent soumettre au Président du Conseil d'administration une note écrite précisant leur intention. S'il s'agit d'une question à apporter à l'ordre du jour, cette note doit être entre les mains du Président du Conseil d'administration huit jours avant la date de l'Assemblée générale.

Art. 14. Résolutions hors ordre du jour. Des résolutions en dehors de l'ordre du jour ne peuvent être prises que si une majorité des deux tiers des voix émises par les membres présents marque son accord pour procéder à un vote sur elles. Aucune résolution en dehors de l'ordre du jour ne peut être prise sur les points indiqués à l'article 8.

Art. 15. Convocation. Tous les associés doivent être convoqués par écrit quinze jours avant la date de l'Assemblée générale. La convocation doit contenir l'ordre du jour.

Art. 16. Procuration. Il est loisible aux associés de se faire représenter à l'Assemblée générale par un autre associé, muni d'une procuration écrite. Aucun membre ne peut cependant représenter plus qu'un autre associé.

Art. 17. Droit de vote. Sauf dans les cas où il en est décidé autrement par les présents statuts ou par la loi, l'Assemblée générale régulièrement constituée délibère valablement quel que soit le nombre de membres présents ou représentés.

Tous les associés actifs, inactifs et honoraires, à l'exception des membres d'honneur, ont un droit de vote égal dans l'Assemblée générale et les résolutions sont prises à la majorité des voix des membres présents, sauf dans les cas où il en est décidé autrement par les présents statuts ou par la loi, à savoir notamment pour l'exclusion d'un membre et les modifications de statuts.

Chaque fois qu'un membre le demandera, le vote sera effectué par scrutin secret.

Art. 18. Modifications des statuts. L'Assemblée générale ne peut valablement délibérer sur les modifications aux statuts que si l'objet de celle-ci est spécialement indiqué dans la convocation et si l'Assemblée réunit les deux tiers des membres. Une modification ne peut être adoptée qu'à la majorité des deux tiers des voix.

Si les deux tiers des membres ne sont pas présents ou représentés à la première réunion, il peut être convoqué une seconde réunion qui pourra délibérer quel que soit le nombre des membres présents; mais, dans ce cas, la décision sera soumise à l'homologation du tribunal civil.

Toutefois, si la modification porte sur l'un des objets en vue desquels l'association s'est constituée, les règles qui précèdent sont modifiées comme suit:

- a. la seconde Assemblée ne sera valablement constituée que si la moitié au moins des membres est présente ou représentée;
- b. la décision n'est admise dans l'une ou dans l'autre Assemblée, que si elle est votée à la majorité des trois quarts des voix;
- c. si dans la seconde Assemblée, les deux tiers des associés ne sont pas présents ou représentés, la décision devra être homologuée par le tribunal civil.

Art. 19. Consignation des résolutions. Les résolutions de l'Assemblée générale sont constatées par un procès-verbal dressé et signé par le Président et le Secrétaire général et consigné dans un registre spécial conservé au siège de l'association. Le procès-verbal pourra être consulté par tous les associés ou par des tiers qui en justifient l'intérêt et sur demande écrite adressée au Président.

Chapitre IV. - Conseil d'administration

Art. 20. Conseil d'administration. L'association est administrée par un Conseil d'administration composé de six membres associés au moins et de dix membres associés au plus. Le Conseil d'administration pourra comporter les fonctions suivantes:

- un Président;
- un 1er Vice-président qui remplacera le Président en cas d'absence;
- un Vice-président;
- un Secrétaire général;
- un Trésorier.

En outre, le Conseil d'administration comportera jusqu'au nombre maximum prévu de dix, des administrateurs sans fonctions spécifiées. Le Conseil d'administration pourra attribuer à ces administrateurs des missions spécifiques.

Les membres du Conseil d'administration sont nommés par l'Assemblée générale pour un terme expirant à l'issue de la seconde Assemblée générale ordinaire qui suivra. Par dérogation, l'Assemblée générale ordinaire qui suivra la constitution de l'association pourra nommer des administrateurs pour un terme expirant à l'issue de la troisième Assemblée générale ordinaire qui suivra. Les membres du Conseil d'administration sont révocables à tout moment par décision de l'Assemblée générale. Les administrateurs sortants sont rééligibles. Les candidatures concernant l'élection au Conseil d'administration doivent être remises au Président de l'association au plus tard 8 jours avant l'ouverture de l'Assemblée.

En cas de vacance du mandat d'un ou de plusieurs administrateurs, les membres restants, pour autant que leur nombre ne soit pas inférieur au nombre minimum de six indiqué ci-dessus, continuent à former un Conseil d'administration ayant les mêmes pouvoirs et attributions que celui nommé par l'Assemblée générale.

Dans le cas où une vacance apparaîtrait en cours d'exercice dans le Conseil d'administration, celui-ci peut procéder au remplacement par cooptation. Le remplaçant terminera le mandat du poste d'administrateur vacant. Toutefois, si cette cooptation est opérée pendant la première année du mandat en question, elle doit être confirmée par l'Assemblée générale suivant cette cooptation.

Art. 21. Président. Le Président est élu par vote séparé de l'Assemblée générale.

En cas d'empêchement du Président, ses fonctions et pouvoirs sont assumés par le 1er Vice-président, sinon par le plus ancien des membres du Conseil.

Le Conseil d'administration peut s'adjoindre un ou plusieurs secrétaires administratifs, associés ou non, rémunérés ou non.

Art. 22. Fréquence des réunions. Le Conseil d'administration se réunit sur convocation du Président ou quand la moitié de ses membres le demande. Il doit se réunir tous les deux mois au moins.

Les décisions du Conseil d'administration sont prises à la majorité des voix émises par les administrateurs présents.

Les voix des administrateurs qui s'abstiennent lors du vote ne sont pas prises en considération pour le calcul de la majorité nécessaire pour l'adoption du vote.

Les administrateurs qui ont un intérêt personnel dans une délibération doivent s'abstenir de voter.

En cas de partage des voix, celle du Président ou de son remplaçant est prépondérante.

Il est tenu par les soins du Secrétaire un registre des réunions dans lequel sont inscrits les noms des personnes présentes, l'ordre du jour, ainsi que les décisions prises. La signature du

Secrétaire est contresignée par le Président après approbation du compte rendu lors de la réunion suivante.

Art. 23. Pouvoirs du Conseil d'administration. Le Conseil d'administration a les pouvoirs les plus étendus pour l'administration et la gestion de la société. Dans ce cadre, il peut notamment passer tous contrats ou actes unilatéraux engageant l'association ou ses biens meubles ou immeubles, conférer tous pouvoirs spéciaux à des mandataires de son choix, associés ou non, plaider tant en demandant qu'en défendant devant toute juridiction et exécuter tous jugements, transiger, compromettre.

Les actions judiciaires, tant en demandant qu'en défendant, sont intentées ou soutenues, au nom de l'association, par le Conseil d'administration, poursuites et diligences du Président. Le Président représente l'association. La signature conjointe du Président et du Secrétaire ou, en cas d'empêchement, du 1er Vice-président et d'un administrateur engage l'association. Le Conseil d'administration peut déléguer la gestion courante à un bureau composé du Président, du Secrétaire général et du Trésorier.

Chapitre V: Conseil de surveillance

Art. 24. Le Conseil de surveillance se compose de trois membres élus annuellement à la majorité des voix par l'Assemblée générale.

Le Conseil de surveillance contrôle la gestion du Conseil d'administration, notamment en matières financières et comptables et il en rend compte à l'Assemblée générale.

Chapitre VI: Durée et dissolution de l'association

Art. 25. L'association est constituée pour une durée illimitée. Dans le cas de dissolution volontaire, l'Assemblée générale désignera trois liquidateurs et déterminera leurs pouvoirs, en se conformant aux prescriptions de l'article 20 de la loi du 21 avril 1928.

Art. 26. Dans tous les cas de dissolution volontaire ou judiciaire, l'actif net de l'association sera affecté à des activités similaires, à désigner par l'Assemblée générale.

Assemblée Générale

Ensuite, les membres fondateurs préqualifiés se sont constitués en Assemblée générale et ont pris, à l'unanimité, les décisions suivantes:

- Le nombre des administrateurs est arrêté à huit:

Sont nommés administrateurs:

1. Steg Roger, commissaire en chef, comme Président du Conseil d'administration;
2. Kirch Laurent, inspecteur-adjoint, comme 1^{er} Vice-président;
3. Hafner Patrice, 1^{er} inspecteur, comme Vice-président;
4. Serres Mireille, inspecteur-adjoint, comme Trésorier;
5. Reuland Yves, 1^{er} inspecteur, comme Secrétaire Général;
6. Bourg Mike, inspecteur-adjoint,
7. Renoir Jean-Marc, inspecteur,

8. Schmit Geoffrey, inspecteur,

tous de nationalité luxembourgeoise.

Les mandats des administrateurs repris sous 1 et 4 expireront à l'issue de l'Assemblée générale ordinaire à tenir en 2005.

Sont nommés membres du Conseil de surveillance:

1. Hau Martine, 1^{er} inspecteur,
2. Fairon Patrick, 1^{er} inspecteur,
3. Lorgé Christiane, 1^{er} inspecteur.

Signatures: R. Steg, L. Kirch, P. Hafner, M. Serres, Y. Reuland, M. Bourg, J.-M. Renoir, G. Schmit.

Enregistré à Luxembourg, le 31 juillet 2002, vol. 571, fol. 75, case 6. - Reçu 12 euros.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(59256/999/238) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 2 août 2002.